

St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948

Fax. 708-652-0646

Website: www.stmaryofczestochowa.org

E-Mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Office Hours: Monday through Thursday - 9:00 AM to 5:00 PM; Friday - 10:30 AM to 6:30 PM

Third Sunday of Lent March 19th, 2017

Masses:

Saturday

8:00 AM (English every 1st Saturday only)
5:00 PM (English), 6:30 PM (Polish)

Sunday

8:30 AM (English), 10:30 AM (Polish),
12:30 PM & 4:00 PM (Spanish)

Weekdays

Monday - Tuesday - Thursday - Friday
7:30 AM (English), 8:15 AM (Spanish)

Wednesday

8:00 AM (English) (only one mass)

First Fridays

7:00 PM (Polish)

Confessions:

Saturday

4:00 – 4:45 PM (Trilingual)
6:00 – 6:30 PM (Polish)

Wednesday

6:00 – 7:40 PM (Trilingual)

Sunday

10:00 – 10:30 AM (Polish)

First Friday

6:30 – 7:00 PM (Polish)

Devotions:

Every Wednesday

8:30 AM Novena to Our Lady of Perpetual Help
8:30 AM - 7:00 PM The entire day of adoration
of the Blessed Sacrament

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)
7:45 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help
(Spanish)

First Fridays

8:00-8:10 AM Adoration (English)

First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

Every Saturdays

6:30 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help
(Polish)

Every Fourth Saturday

6:30 PM Novena, Mass & Prayer Vigil (Polish)

Fr. Waldemar Wieladek CSsR - Superior & Pastor, Ext. 227

E-mail: waldemar@stmaryofczestochowa.org

Fr. Marian Furca CSsR - Associate Pastor, Ext. 229

E-mail: mario@stmaryofczestochowa.org

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR - Resident Priest Ext. 226

E-mail: zbigniew@stmaryofczestochowa.org

Rosamar Mallari - Receptionist, Ext. 220

E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Yolanda Torres - Receptionist, Ext. 220

E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Witold Socha - Music Director, Tel. 708-299-8816

E-mail: musicdir@stmaryofczestochowa.org

Bulletin Editor, Ext 220

E-mail: bulletin@stmaryofczestochowa.org

Alice Krzak - Web Communications, Tel. 708-218-7842

E-Mail: alice@stmaryofczestochowa.org

Irene Saldaña - CCD

E-mail: ccd@stmaryofczestochowa.org

Social Center

5000 W. 31st St.

Tel. 708-652-7118

E-mail: scenter@stmaryofczestochowa.org

SICK CALLS - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

MARRIAGES - Should be arranged at least 6 months in advance.

NEWCOMERS - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 220.



March 19, Third Sunday of Lent

- 8:30 Birthday Blessings to Peter & Jane Zaragoza (Family)
†Diana Madurzak (Family)
†Frances Wojdula (Wojdula & Yunker Family)
†George Enda (Family)
- 10:30 O zdrowie i Boże bł. pogodę ducha oraz opiekę Matki Bożej dla Rozalii Gutierrez
O zdrowie i potrzebne łaski dla Katarzyny
O zdrowie, Boże bł. oraz opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Józef Jasiński z okazji imienin (Przyjaciele)
†Maria Sadelska (Mąż i Dzieci)
Józef i Józefa Pieprzak (Joanna)
- 11:30 Gorzkie Żale
- 12:30 Bendiciones en su cumpleaños para Alfredo Gonzales & Sigifredo Gonzalez (Familia)
†Teresa Serrano, 5 aniversario luctuoso (Familia)
†Vicente Rodríguez, eterno descanso (Familia)
†Alfonso Aguirre García, eterno descanso (Familia Aguirre-Vazquez)
- 4:00 Por la salud de Anastasia Martínez (Bárbara Parrilli)

March 20, Monday, Saint Joseph, Spouse of the blessed Virgin Mary

- 7:30 †Loretta Gorczynski
8:15 †Por las almas inscritas en el libro de la memoria
12PM Polish Lenten Retreat
7PM Polish Lenten Retreat

March 21, Tuesday, Lenten Weekday

- 7:30 †Diana B. Malinek (Friend Dorothy)
8:15 †Por las almas inscritas en el libro de la memoria
12PM Polish Lenten Retreat
7PM Polish Lenten Retreat

March 22, Wednesday, Lenten Weekday

- 8:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance
12PM Polish Lenten Retreat
7PM Polish Lenten Retreat

March 23, Thursday, Lenten Weekday

- 7:30 †Sophie Nowicki (Paida & Nowicki Family)
8:15 †Por las almas inscritas en el libro de la memoria

March 24, Friday, Lenten Weekday

- 7:30 Parishioners
7:50 EN—Way of the Cross
8:15 †Por la salud de Anastacia Gonzalez Martinez (Bob & Julian Thavis)
8:45 El Via Crucis

7PM Droga Krzyżowa i Msza św.

March 25, Saturday, Lenten Weekday

- 5PM For the parishioners
6:30 W intencjach próśb i podziękowań do M. B. Nieustającej Pomocy

Mass Intentions



If you wish to request a mass for a deceased member or a blessing or to ask for the health of a loved one or friend, you may do so at the rectory. We are open Monday—Thursday from 9 AM to 5 PM and on Friday from 10:30 to 6:30 PM. A SMALL DONATION OF \$10 PER INTENTION IS REQUIRED.

Lector Schedule

Saturday, March 25

- 5PM Gladis Trigueros, Marie Jarding
6:30 Anna Drumsta, Felicja Jarzebowicz



Sunday, March 26

- 8:30 John Kociolko
10:30 Jarek Szyszlak, Alicja Krzak
12:30 Juan Rodríguez, Juana Salas, Marisol Ortiz
4:00 Humberto Téllez, Lourdes González, Enrique García

Eucharistic Minister

Saturday, March 25

- 5PM Joanne Napoletano, Larry Napoletano
6:30 Adam Orszulak



Sunday, March 26

- 8:30 Georgia Czarnecki, Michele Cison-Carlson, Ma. Carmen Castañeda
10:30 Krzysztof Odbierzyleb, Jan Różański, Waldemar Lipka
12:30 Javier Hernández, Linda Hernández, Víctor Ibarra, Olivia Ortiz
4:00 Rosalina Martínez, Ángeles Abundis, Antonio Abundis

ANNOUNCEMENTS



ST. MARY OF CZESTOCHOWA FLEA MARKET

Once again, our parish is planning to hold a Parish Flea Market!

SAVE THE DATE! This event will take place on **Saturday, March 25th and Sunday, March 26th** from 8:00 A.M. to 4:00 PM at the St. Mary of Czestochowa Social Center, 5000 West 31st Street.

Set up will be on Friday, March 24th from noon to 8:00 P.M. Spaces and table will be available at the following prices:

- ▶ One day sale: \$20
- ▶ Two day sale: \$35 for the space plus \$5 for each table that may be needed. (Sellers may bring their own tables.)

Payment for rental space and tables is due no later than Monday, March 20, 2017 5 P.M.

Fasting and Abstaining from Eating Meat as a Sign of Penance

The season of Lent is a time in which we do penance and prepare ourselves for the wonder of Easter. We pray more. We make a greater effort to financially help those in need. (This is called almsgiving.) We make special efforts to make amends for our sinfulness (penance), and we curb our physical desires by restricting our intake of food.

Fasting means that we eat only one full meatless meal and two smaller meals with no snacking between meals. This obligation is applied on Ash Wednesday (the beginning of Lent) and Good Friday. This law applies to Catholics aged 18-59.

Abstinence means that we eat no meat (including poultry) or meat by-products. We observe abstinence from meat on Ash Wednesday and all Fridays of Lent. This regulation applies to all Catholics over the age of 14. People who are ill or have particular medical conditions, and women who are pregnant, are not obligated to observe these regulations. Of course, people in these circumstances are urged to pray, do penance, and help the less fortunate as a sign of their repentance and sorrow. originally appeared in Knowing Our Catholic Faith



The Stations of the Cross will be prayed in English every Friday during Lent after the 7:30 A.M. Mass. The prayers that will be used can be found in the missalette. The Stations of the Cross will be prayed in Polish every Friday during Lent at

Sunday Collection, March 5, 2017

Many thanks to those of you who have contributed to St. Mary of Czestochowa's collection this past week. Your gifts are essential to our ministry, and we are grateful.

Mar. 4	5:00 PM	\$380.00
	6:30 PM	\$216.00
Mar. 5	8:30 AM	\$785.00
	10:30 AM	\$1,542.00
	12:30 PM	\$1,569.00
	4:00 PM	\$692.00
		\$5,184.00

PARKING LOT CAMPAIGN

Collection February 25 & 26, 2017.....\$348.00



Goal: \$193,596

Deficit: \$101,544.50

Donations: \$92,051.50

PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Zofia Bednara	Anastacia Martinez
Ray Bogacz	Nicholas Moskos
Fr. Ted Bojczuk	Larry Napoletano
Helen Cison	Lawrence Natonski
Grzegorz Czaja	Nancy Orozco Lopez
Maria Diaz	Marcella Pugno
Denise Dooley	Lorraine Porod
Lottie Fik	Mark F. Rendak
Josephine Gadzinski	Leopoldo Reyna
Lorraine Grabka	Mary Ruiz
Alma Guzman	Haley Spirakis
Ivonne Heremza	Ronald Stachowski
Trinidad Hernandez	Antonio Venegas
Denise M Jandura	Stella Wazny
Rich S Jandura	Marie Wisnieski
Wladyslawa Jaskot	Brenda Wojkovich
Cecilia Kandl	Denise Yunker
Theresa Kazda	Paul Zaragoza
Harriet Kurcab	
Josephine Mallari	

If you would like to add a name to the list, please call the rectory at 708652-0948 Ext. 20.

Third Sunday of Lent,
Cycle A
John 4:5-42

*Jesus reveals himself to the Samaritan woman at the well.
(shorter form: John 4:5-15,19b-26,39a,40-42)*

Background on the Gospel Reading

On this Sunday and the next two Sundays, we break from reading the Gospel of Matthew to read from John's Gospel. The Gospel of John is the only Gospel not assigned to a particular liturgical year. Instead, readings from John's Gospel are interspersed throughout our three-year liturgical cycle.

In today's Gospel, the dialogue between Jesus and a woman from Samaria is among the most lengthy and most theological found in Scripture. The most startling aspect of the conversation is that it happens at all. Jesus, an observant Jew of that time, was expected to avoid conversation with women in public. The animosity between the Jews and the Samaritans should have prevented the conversation as well. The woman herself alludes to the break from tradition: "How can you, a Jew, ask me, a Samaritan woman, for a drink?" Yet Jesus not only converses with the woman, he also asks to share her drinking vessel, an action that makes him unclean according to Jewish law.

The initial conversation between Jesus and the woman is better understood if we consider the importance of water, especially in the climate of Israel. At first, the woman understands Jesus' promise of "living water" in a literal sense: "Sir, give me this water, so that I may not be thirsty or have to keep coming here to draw water." With no running water, the daily trip to the well by the women of the community was of paramount importance. The women of the town would have traveled to the well in the early morning, but this woman came to the well at noon, the hottest time of the day. The timing of her visit is a clear sign that she is an outcast within the Samaritan community. We learn in her conversation with Jesus that she is an outcast because of her "many husbands."

Behind the conversation lies the animosity and rivalry between the Jews and the Samaritans. Samaritans shared Jewish ancestry, but Samaritans had intermarried with foreigners when they lived under the rule of the Assyrians. Samaritan religion included worship of Yahweh, but was also influenced by the worship of other gods. When the Jews refused Samaritan help in the building of the Temple at Jerusalem, the Samaritans eventually built a temple for themselves at Mt. Gerizim (the same mountain mentioned by the woman at the well). Like the Jews, the Samaritans believed that a Messiah would come. The high point of the conversation is when Jesus reveals himself to her as the Messiah. His answer to the Samaritan woman's questions about worship is meant to predict a time when worshipping in truth and spirit will become the way to worship.

After the conversation, the Samaritan woman becomes a disciple. Even though she is an outcast and not a Jew, she returns to her town to lead others to Jesus and to wonder whether she has found the Messiah. The Samaritan townspeople return with her to meet Jesus for themselves, and many are said to come to believe in him.

The significance of the encounter between Jesus and the Samaritan woman has many levels. The first is personal: The woman is herself converted to belief in Jesus as Messiah because he knows her sin but speaks with her just the same. The second is social: Having come to know Jesus as the Messiah, the Samaritan woman becomes an evangelist to her own

people.

The third level of the story is educational: Jesus uses his encounter with the Samaritan woman to teach his disciples that God's mercy is without limit. The disciples return from their shopping quite confused to find Jesus talking with a Samaritan, and a woman at that! But the conversion of the Samaritan townspeople is a foretaste of the kind of open community that will be created among those who believe that Jesus is the Messiah.

Saint Joseph
Feast day March 19

This is how Jesus Christ came to be born. His mother Mary was betrothed to Joseph; but before they came to live together she was found to be with child through the Holy Spirit. Her husband Joseph, being an upright man and wanting to spare her disgrace, decided to divorce her informally. He had made up his mind to do this when suddenly the angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary home as your wife, because she has conceived what is in her by the Holy Spirit.

She will give birth to a son and you must name him Jesus, because he is the one who is to save his people from their sins." Now all this took place to fulfill what the Lord had spoken through the prophet:

Look! The virgin is with child and will give birth to a son whom they will call Immanuel, (see Isaiah 7:14) a name which means "God-is-with-us." When Joseph woke up he did what the angel of the Lord had told him to do: he took his wife to his home; he had not had intercourse with her when she gave birth to a son; and he named him Jesus.

—Matthew 1:18–25 NJB

A few verses in Matthew and Luke tell us all we know about St. Joseph. They provide just enough information to demonstrate why he was the divine choice to become the husband of Mary and the foster father of Jesus. Joseph was genealogically perfect for these roles. A distant descendant of King David, he gave Christ the King his royal lineage. Joseph also came from the right hometown. He was from Bethlehem, the city that Scripture predicted would produce the messiah (see Micah 5:1). And as a carpenter (see Matthew 13:55), Joseph was poor—Christ's condition of preference.

Scripture portrays Joseph as open to God, obedient, upright, and, above all, kind. The saint displayed all of these qualities in his handling of Mary's surprise pregnancy. Imagine the confusion of emotions that must have flooded him when Mary confided that she was going to have a baby by the Holy Spirit! As a devout observer of the law, Joseph knew that he might have to repudiate his betrothal. But his kindness and confidence in Mary prevented his taking such a harsh step, which would have shamed her. It may have even put her in danger of capital punishment (see Deuteronomy 22:20–21). Joseph must have agonized over his decision, praying intently about it. Finally he decided to divorce Mary quietly. But Joseph was open to God, and in a dream a divine messenger told him to take Mary home as his wife. Joseph did exactly as he was told.

Joseph's wise dealing with Mary is a model for us when we face complex moral and personal issues. He subordinated his feelings to do what God required. He was open to whatever God wanted, and when he sensed the divine will, he obeyed.

from Voices of the Saints, by Bert Ghezzi



III Domingo de Cuaresma

En aquel tiempo, llegó Jesús a un pueblo de Samaria llamado Sicar, cerca del campo que dio Jacob a su hijo José: allí estaba el manantial de Jacob. Jesús, cansado del camino, estaba allí sentado junto al manantial. Era alrededor del mediodía. Llega una mujer de Samaria a sacar agua, y Jesús le dice: Dame de beber. (Sus discípulos se habían ido al pueblo a comprar comida.) La samaritana le dice:--¿Cómo tú, siendo judío, me pides de beber a mí, que soy samaritana? (Porque los judíos no se tratan con los samaritanos.) Jesús le contestó:--Si conocieras el don de Dios y quién es el que te pide de beber, le pedirías tú, y él te daría agua viva. La mujer le dice: Señor, si no tienes cubo, y el pozo es hondo, ¿de dónde sacas el agua viva?; ¿eres tú más que nuestro padre Jacob, que nos dio este pozo, y de él bebieron él y sus hijos y sus ganados? Jesús le contestó: El que bebe de esta agua vuelve a tener sed; pero el que beba del agua que yo le daré nunca más tendrá sed: el agua que yo le daré se convertirá dentro de él en un surtidor de agua que salta hasta la vida eterna. La mujer le dice:--Señor, dame esa agua: así no tendré más sed, ni tendré que venir aquí a sacarla. Él le dice:--Anda, llama a tu marido y vuelve. La mujer le contesta:-- No tengo marido. Jesús le dice:--Tienes razón, que no tienes marido: has tenido ya cinco, y el de ahora no es tu marido. En eso has dicho la verdad. La mujer le dice: Señor, veo que tú eres un profeta. Nuestros padres dieron culto en este monte, y vosotros decís que el sitio donde se debe dar culto está en Jerusalén. Jesús le dice: Créeme, mujer: se acerca la hora en que ni en este monte ni en Jerusalén daréis culto al Padre. Vosotros dais culto a uno que no conocéis; nosotros adoramos a uno que conocemos, porque la salvación viene de los judíos. Pero se acerca la hora, ya está aquí, en que los que quieran dar culto verdadero adorarán al Padre en espíritu y verdad, porque el Padre desea que le den culto así. Dios es espíritu, y los que le dan culto deben hacerlo en espíritu y verdad. La mujer le dice:--Sé que va a venir el Mesías, el Cristo; cuando venga, él nos lo dirá todo. Jesús le dice:--Soy yo, el que habla contigo. En esto llegaron sus discípulos y se extrañaban de que estuviera hablando con una mujer, aunque ninguno le dijo: "¿Qué le preguntas o de qué le hablas?" La mujer entonces dejó su cántaro, se fue al pueblo y dijo a la gente: Venid a ver un hombre que me ha dicho todo lo que he hecho; ¿será éste el Mesías? Salieron del pueblo y se pusieron en camino adonde estaba él. Mientras tanto sus discípulos le insistían: Maestro, come. Él les dijo:--Yo tengo por comida un alimento que vosotros no conocéis. Los discípulos comentaban entre ellos:--¿Le habrá traído alguien de comer? Jesús les dice: Mi alimento es hacer la voluntad del que me envió y llevar a tér-

mino su obra. ¿No decís vosotros que faltan todavía cuatro meses para la cosecha?

Yo os digo esto: Levantad los ojos y contemplad los campos, que están ya dorados para la siega; el segador ya está recibiendo salario y almacenando fruto para la vida eterna: y así, se alegran lo mismo sembrador y segador. Con todo, tiene razón el proverbio: Uno siembra y otro siega. Yo os envié a segar lo que no habéis sudado. Otros sudaron, y vosotros recogéis el fruto de sus sudores. En aquel pueblo muchos samaritanos creyeron en él por el testimonio que había dado la mujer: Me ha dicho todo lo que he hecho. Así, cuando llegaron a verlo los samaritanos, le rogaban que se quedara con ellos. Y se quedó allí dos días. Todavía creyeron muchos más por su predicación, y decían a la mujer: Ya no creemos por lo que tú dices; nosotros mismos lo hemos oído y sabemos que él es de verdad el Salvador del mundo.

JUAN 4, 5-42

Retiro de Evangelización 31 de Marzo, 1 & 2 de Abril 2017



¿Quieres un encuentro vivo con Cristo?

para tener una vida nueva?
¡Tú lo puedes tener ahora,
junto con María Santísima
tu madre,
en tú propia Iglesia Católica!

Centro Social Santa María
de Czestochowa

5000 W. 31st Street/ Cicero, IL 60804

Viernes 31—6:30 p.m.- 8:30 p.m.

Sábado 1—8:00 a.m.- 5:00 p.m.

Domingo 2— 8:00 a.m.- 5:00 p.m.

Para más información llame a la rectoría al 708-652-0948 Retiro totalmente gratuito. Se necesita participar todos los días. Se proveerán los alimentos.

¡Te esperamos!

Via Crucis

Les deseamos recordar que durante los próximos tres miércoles (8, 15, y 22 de marzo) **NO se realizará** el Vía Crucis a las 7.00 P.M. ni tampoco la Novena a La Virgen del Perpetuo Socorro. Estas actividades litúrgicas fueron suspendidas por el motivo de los retiros cuaresmales en inglés y en polaco.

El Vía Crucis se estará realizando el viernes, 17 y 24 de marzo, después de la Misa de 8:15 a.m.



Junta de Lectores de la Misa Dominical
Domingo, 19 de marzo
Iglesia St. Mary of Czestochowa
A las 2:00 PM

III Niedziela Wielkiego Postu

Jezus przybył do miasteczka samarytańskiego, zwanego Sychar, w pobliżu pola, które /niegdyś/ dał Jakub synowi swemu, Józefowi. Było tam źródło Jakuba. Jezus zmęczony drogą siedział sobie przy studni. Było to około szóstej godziny. Nadeszła /tam/ kobieta z Samarii, aby zaczerpnąć wody. Jezus rzekł do niej: Daj Mi pić! Jego uczniowie bowiem udali się przedtem do miasta dla zakupienia żywności. Na to rzekła do Niego Samarytanka: Jakżeż Ty będąc Żydem, prosisz mnie, Samarytanke, bym Ci dała się napić? Żydzi bowiem z Samarytanami unikają się nawzajem. Jezus odpowiedział jej na to: O, gdybyś znała dar Boży i /wiedziała/, kim jest Ten, kto ci mówi: Daj Mi się napić - prosiłabyś Go wówczas, a dałby ci wody żywej. Powiedziała do Niego kobieta: Panie, nie masz czerpaka, a studnia jest głęboka. Skądże więc weźmiesz wody żywej? Czy Ty jesteś większy od ojca naszego Jakuba, który dał nam tę studnię, z której pił i on sam, i jego synowie i jego bydło? W odpowiedzi na to rzekł do niej Jezus: Każdy, kto pije tę wodę, znów będzie pragnął. Kto zaś będzie pił wodę, którą Ja mu dam, nie będzie pragnął na wieki, lecz woda, którą Ja mu dam, stanie się w nim źródłem wody wytryskającej ku życiu wiecznemu. Rzekła do Niego kobieta: Daj mi tej wody, abym już nie pragnęła i nie przychodziła tu czerpać. A On jej odpowiedział: Idź, zawołaj swego męża i wróć tutaj. A kobieta odrzekła Mu na to: Nie mam męża. Rzekł do niej Jezus: Dobrze powiedziałaś: Nie mam męża. Miałaś bowiem pięciu mężów, a ten, którego masz teraz, nie jest twoim mężem. To powiedziałaś zgodnie z prawdą. Rzekła do Niego kobieta: Panie, widzę, że jesteś prorokiem. Ojcowie nasi oddawali cześć Bogu na tej górze, a wy mówicie, że w Jerozolimie jest miejsce, gdzie należy czcić Boga. Odpowiedział jej Jezus: Wierz Mi, kobieto, że nadchodzi godzina, kiedy ani na tej górze, ani w Jerozolimie nie będziecie czcili Ojca. Wy czcicie to, czego nie znacie, my czcimy to, co znamy, ponieważ zbawienie bierze początek od Żydów. Nadchodzi jednak godzina, owszem już jest, kiedy to prawdziwi czciciele będą oddawać cześć Ojcu w Duchu i prawdzie, a takich to czcicieli chce mieć Ojciec. Bóg jest duchem; potrzeba więc, by czciciele Jego oddawali Mu cześć w Duchu i prawdzie. Rzekła do Niego kobieta: Wiem, że przyjdzie Mesjasz, zwany Chrystusem. A kiedy On przyjdzie, objawi nam wszystko. Powiedział do niej Jezus: Jestem Nim Ja, który z tobą mówię. Na to przyszli Jego uczniowie i dziwili się, że rozmawiał z kobietą. Jednakże żaden nie powiedział: Czego od niej chcesz? - lub: - Czemu z nią rozmawiasz? Kobieta zaś zostawiła swój dzban i odeszła do miasta. I mówiła tam ludziom: Pójďte, zobaczcie człowieka, który mi powiedział wszystko, co uczyniłam: Czyż On nie jest Mesjaszem? Wyszli z miasta i szli do Niego. Tymczasem prosili Go uczniowie, mówiąc: Rabbi, jedź! On im rzekł: Ja mam do jedzenia pokarm, o którym wy nie wiecie. Mówili więc uczniowie jeden do drugiego: Czyż Mu kto przyniósł coś do zjedzenia? Powiedział im Jezus: Moim pokarmem jest wypełnić wolę Tego, który Mnie posłał, i wykonać Jego dzieło. Czyż nie mówicie: Jeszcze cztery miesiące, a nadejdą żniwa? Oto powiadam wam: Podnieście oczy i popatrzcie na pola, jak bieleją na żniwo. Żniwiarz otrzymuje już zapłatę i zbiera plon na życie wieczne, tak iż siewca cieszy się razem ze żniwiarzem. Tu bowiem okazuje się prawdziwym powiedzenie: Jeden siewca, a drugi zbiera. Ja was wysłałem żąć to, nad czym wyście się nie natrudzili. Inni się natrudzili, a w ich trud wyście weszli. Wielu Samarytan z owego miasta zaczęło w Niego wierzyć dzięki słowu kobiety świadczącej: Powiedział mi wszystko, co uczyniłam. Kiedy więc Samarytanie przybyli do Niego, prosili Go, aby u nich pozostał. Pozostał tam zatem dwa dni. I o wiele więcej ich uwierzyło na Jego słowo, a do tej kobiety mówili: Wierzmy już nie dzięki twemu opowiadaniu, na własne bowiem uszy usłyszeliśmy i jesteśmy przekonani, że On prawdziwie jest Zbawicielem świata.

J 4,5-42

Rekolekcje Wielkopostne



Zapraszamy serdecznie wszystkich parafian do uczestniczenia w rekolekcjach wielkopostnych, które rozpoczynamy w tą Trzecią Niedzielę Wielkiego Postu (18/19 marca). Potrwają one do środy 22 marca. Spotkania rekolekcyjne będą się odbywać o godzinie 12.00 P.M i 7.00 P.M. Rekolekcje będzie głosić misjonarz z Polski - O. Stanisław Janiga, Redemptorysta.

Święty Józef

Oblubieniec

Najświętszej Maryi Panny

19 marca



Oдноśnie życia św. Józefa musimy polegać na tym, co przekazały o nim Ewangelie. Poświęcają mu one łącznie 26 wierszy, a jego imię wymieniają 14 razy. Osobą św. Józefa zajmują się wprawdzie bardzo żywo także apokryfy: Protoewangelia Jakuba (z w. II), Ewangelia Pseudo-Mateusza (w. VI), Ewangelia Narodzenia Maryi (w. IX), Ewangelia Tomasza (w. II) i Historia Józefa Cieśli (w. IV). Interesują się one rodziną św. Józefa, jego małżeństwem, rodzajem pracy i śmiercią. Zbyt wiele w nich jednak legend, by można je było traktować poważnie. Nie wiele mówią one także o latach dzieciństwa i wczesnej młodości św. Józefa.

Józef pochodził z rodu króla Dawida. Wykazuje to św. Mateusz w genealogii przodków św. Józefa. Genealogię przytacza również św. Łukasz. Ta jednak różni się zasadniczo od tej, którą nam przekazuje św. Mateusz. Już Julian Afrykański (w. III) wyraża zdanie, że jest to genealogia Najśw. Maryi Panny. Św. Łukasz, który tak wiele nam podał szczegółów z Jej życia, mógł nam i jej rodowód również przekazać. Na mocy prawa lewitatu św. Józef mógł być synem Jakuba, a równocześnie adoptowanym synem Heli, noszącego także w tradycji chrześcijańskiej imię Joachima, który był ojcem Najświętszej Panny. Tak więc genealogia przytoczona przez św. Łukasza wyliczałaby przodków Maryi rzeczywistych, a o jedno Józefa jego przodków zalegalizowanych. Taka jest dzisiaj opinia przez wielu biblistów przyjęta.

Mimo wysokiego pochodzenia Józef nie posiadał żadnego majątku. Na życie zarabiał stolarstwem i pracą jako cieśla. Zdaniem św. Justyna (ok. 100 - ok. 166), który żył bardzo blisko czasów Apostołów, św. Józef wykonywał sochy drewniane i jarz-

Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

ma na woły. Przygotowywał więc narzędzia gospodarcze i rolnicze. Autor Pseudoewangelii Filipa (w. III) nazywa Józefa stolarzem. Zaręczony z Maryją, Józef stanął przed tajemnicą cudownego poczęcia. Św. Józef nie był według ciała ojcem Chrystusa. Był nim jednak według prawa żydowskiego jako prawomocny małżonek Maryi. Choć więc Maryja porodziła Pana Jezusa dziewiczo, to jednak wobec prawa żydowskiego i otoczenia św. Józef był uważany za ojca Pana Jezusa. Tak go też nazywają Ewangelie. W takiej sytuacji trzeba było wykazać, że Józef pochodził w prostej linii od króla Dawida, jak to zapowiadali prorocy. Pochodziła też według św. Łukasza z rodu Dawida także Matka Boża. Pan Jezus pochodził zatem z rodu Dawida i poprzez Matkę (materialnie), i poprzez św. Józefa (prawnie).



Post i wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych obowiązuje we wszystkie piątki Wielkiego Postu.



PCHLI TARG!!!

Zapraszamy na *Pchli Targ*, który odbywa się w ten weekend (25/26 marca) w Social Center. Będzie można zakupić wiele ciekawych rzeczy po dobrej cenie.



TV-TRWAM na żywo w Internecie

Mamy przyjemność poinformować że został uruchomiony serwer tu w Chicago dzięki któremu możemy oglądać telewizję TRWAM bez zacięć i przerw w Internecie używając komputera, tableta, czy smartphone. Wystarczy wejść na stronę: www.radiomaryjachicago.org

St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

Address / Adres / Dirección

City / Miasto / Ciudad

Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.

Serving St. Mary of Czestochowa Parishioners for Three Generations

Not Affiliated
with Any Other
Funeral Home

SUBURBAN FAMILY Funeral Home

Stanley J. Kulasik, Owner/Director

Parishioner



5940 W. 35th Street, Cicero

www.Suburbanfamilyfh.com

(708) 652-1116

Got Leaves?

ENGLERT **LeafGuard** is the permanent, clog-free solution!

BELDON HOME SOLUTIONS

ENGLERT **LeafGuard**

\$99 INSTALLATION LABOR!

\$100 Honey Baked Ham Gift Card with purchase! \$100 restaurant.com Coupon with in-home estimate!

Call Today! **(630) 824-3710**

Coupon card with in-home estimate to home owner(s). Limit one per household. Coupon valued at \$100. Honey Baked Ham Gift Card mailed after expiration of state and federal statutory in-home sales cancellation time periods. New orders only. Other restrictions may apply. Not valid with any other offer or previous job. Exp 3/31/17



RAILA & ASSOCIATES, P.C.

A Professional Service Corporation

We FIGHT to reduce your property taxes!

- Affordable Service, Client Friendly
- **FREE** Analysis of Your Property Tax/ Assessed Value
- Commercial, Residential, Condominiums

Legal Services Advertising

www.TaxesTooHigh.com • 312-587-9494

If You Live Alone You Need LIFEWatch!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

FREE Shipping • FREE Activation
NO Long Term Contracts
SPECIAL OFFER: FREE LIFEWatch Shoppers Tote with your order

Solutions as Low as **\$1 a Day!**



CALL NOW! **800.393.9954**



Fall Detectors Also Available



NOW HIRING

OUTSIDE & INSIDE ADVERTISING SALES PROFESSIONALS

\$45K to \$60K POTENTIAL

LOOKING FOR "HUNTERS"

- Spanish Speaking A Plus!
- Cold Calling • Existing Customer Base
- New Business Acquisition • Uncapped Commissions
- Medical • Dental Benefits • 401K

J.S. Paluch

Publisher & Printer of Church Bulletins Since 1913

3708 River Rd., Franklin Park, IL

Send Resumes to: levyl@jspaluch.com

Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

WEST TOWN SAVINGS BANK

4852 W. 30th St., Cicero, IL 60804

(708) 652-2000

North Riverside Branch: (708) 447-3330



Catholic Cruises and Tours

Brian or Sally, coordinators

860.399.1785

an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA

CST 2117990-70

www.CatholicCruisesAndTours.com

FINDaPARISH.com

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

CHECK IT OUT TODAY!

ONE PARISH

An App For Catholics

GROW YOUR FAITH

Download TODAY

Download on the App Store | GET IT ON Google play

ONEPARISH.COM

Parish Info • Donate • Daily Faith

JoAnn and Chuck, Joel and Chas

FAMILY OWNED & OPERATED

Sourek Manor

Funeral Home

3 Large Chapels • Coffee Room

5645 W. 35th Street

708-652-6661

Licensed Pre- Need Counseling

Protecting **Seniors** Nationwide

24 SEVEN

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

ED THE PLUMBER

ED THE CARPENTER

Best Work • Best Rate

Satisfaction Guaranteed As We Do All Our Own Work

Lic# 055-026066

\$\$ Parishioner Discount \$\$

708-652-1444